

MANUAL DEL ENGL 50 SCREAMER **En español**

1 Entrada: No balanceada. Jack ¼" de entrada.

2 Limpio: Sensibilidad del control de entrada (ganancia) para el canal limpio y el crunch, ajustar el volumen por medio de este control y el maestro (13).

La configuración de ganancia depende de qué tipo de pastillas se instalan en su guitarra. El valor recomendado para humbuckers o pastillas activas se encuentra entre las 10 y la 1 en punto.

Y entre las 12 y las 3 para pastillas simples, para una respuesta limpia pura.

3 Brillo: Altera la EQ al saturar la gama alta de agudos , disminuye la eficacia cuanto mayor ganancia , afecta a ambos canales (2, 4). Para un tono vidrioso crujiente, ponga el interruptor luminoso en la posición de encendido. Este ajuste aumenta la respuesta de los agudos de las pastillas oscuras.

4 Lead: Ganancia para el canal fuerte, controla la cantidad de saturación del preamplificador en el modo fuerte.

Para obtener sonidos crunch, establecer este control entre las 9 y las 12, (dependiendo del tipo de pastilla).

Y dejar el botón de ganancia en Lo (11).

PRECAUCIÓN: Extrema alta ganancia y niveles de volumen en el modo fuerte, puede producir fuertes acoples.

Evite fuertes sonidos, que llevan a la pérdida de la audición y dañan los altavoces.

5 Graves: Control de EQ de graves en previo. Pasivo.

6 Medios: Control de EQ de medios en previo. Pasivo.

7 Agudos: Control de EQ de agudos en previo. Pasivo.

Para tener una idea de las capacidades de este amplificador, le sugerimos que establezca los controles de tono Graves (5), Medios (6), Agudos (7) y la presencia del canal fuerte (8) a la posición de las 12.

8 Presencia canal fuerte: Este control define la respuesta de agudos en la fase de poweramp para el canal fuerte.

9 Reverberación: Control de reverb, ajusta la porción de la señal de reverberación y aumenta la intensidad si se gira a la derecha.

La reverberación se puede activar y desactivar a través de un pedal conectado a la toma (19) o (21).

10 Vol. Canal fuerte: Control de volumen para el canal fuerte (anterior al lazo de efectos, afecta el nivel de envío).

11 Baja/Alta Ganancia: Aumenta el grado de distorsión en ambos canales. Esta característica también se puede cambiar a través de un pedal conectado a la toma (19) ó (20). El pulsador se desactiva una vez el pedal está conectado a la toma.

12 Limpio / Fuerte: Botón selector de canal para seleccionar modo limpio ó fuerte, el Led rojo indica el modo fuerte. Esta función también puede activarse a través de un pedal conectado a la toma (19) ó (20). Una vez que el pedal está conectado, el botón selector de canal está desactivado.

13 Master: control de volumen maestro para el amplificador de potencia de salida. La función para cambiar entre los dos niveles de volumen maestro (VLS) es accesible por medio de un pedal conectado a la toma (19) ó (21). Ver punto 18.

14 Interruptor de espera: Usa este botón para precalentar las válvulas. También se utiliza para cambiar de guitarra, y para periodos de espera con el amplificador preparado. Ya que éste queda silenciado.

15 Interruptor principal: Conexión del aparato a la red eléctrica.

PANEL TRASERO

16 Clavija de alimentación CA: Conectar aquí el cable eléctrico.

17 Caja de fusibles de CA: Contiene fusible de red (cámara trasera) y fusible de repuesto (cámara frontal).

NOTA: Asegúrese del reemplazo de los fusibles por puntuaciones idénticas (consulte la tabla).

18 Relación V.L.S.: Establece la relación entre los dos niveles maestro. Si no hay conectada ninguna pedalera, está en modo alto. Conectando la respectiva pedalera, bien en (19) ó (21), tendremos que con el potenciómetro al mínimo estaremos en el modo bajo. Girándolo a la derecha incrementaremos la diferencia de volumen con el nivel alto. Ideal para cambiar ritmo/solo.

19 Conexión pedalera custom: Conecte aquí la pedalera ENGL Z-5 para tener a golpe de pie el control total del aparato. (Clean, Crunch, Soft-Lead, Hi-Lead, Reverb, VLS). Al conectar la pedalera, los botones (11) y (12), y las conexiones (20) y (21) quedan anulados.

20 Conexión pedal (Limpio, Fuerte) y ganancia (Alta, Baja):

Una clavija jack estéreo de ¼" para pedales dobles, ejecuta las siguientes funciones:

- 1 Cambio de canal, entre Limpio y Fuerte (terminal de mono)
- 2 Cambio de nivel de ganancia Alta y Baja (terminal estéreo).

21 Pedal VLS, reverberación: Una clavija jack estéreo de ¼" para pedales dobles, ejecuta las siguientes funciones:

- 1 Cambio entre los dos niveles de volumen maestro Alto y Bajo (terminal de mono)
- 2 Encendido / apagado de la Reverberación (terminal estéreo).

NOTA: Puedes usar conmutadores dobles estándar, conectándolos a ambos terminales además de la masa. Para usar Leds como indicadores de estado, se conectarán en serie con cada circuito. Y tendrán una potencia de entre 10 y 20 miliamperios, según su función. No obstante, ENGL recomienda las que fabrica. Si quieres controlar el aparato vía Midi, conecta un controlador Midi a las conexiones (20) y (21).

22 Envío al bucle de efectos: Conexión de salida para el bucle de efectos. Conecte esta línea a la entrada de un procesador de señal a través de un cable Jack de ¼".

23 Retorno del bucle de efectos: Entrada de señal para el bucle de efectos. Conecte esta entrada a la salida de un procesador de señal a través de un cable Jack de ¼".

24 Balance de efectos: Control de mezcla entre sonido seco-efectos para el bucle de efectos. Gire el mando a la posición seco para la etapa de señal pura, es decir, sin efecto sobre la señal.

Gire hacia la derecha para mezclar el efecto vinculado con el bucle a la señal seca (paralelo / pasivo).

En la posición de efecto, sólo la señal procesada, es decir, la señal enviada desde el dispositivo de efectos, entra al amplificador de potencia (serie / pasivo).

NOTA: Si no utilizas el bucle de efectos, deja este control en la posición seco.

25-26 Salida paralela a altavoz de 8 ohmios: Salidas para altavoces de 8 ohm. conectadas internamente en paralelo. Conecta el altavoz de 12 " propio (tipo 330, Screamer 50) o, alternativamente, un altavoz de 8 ohmios externo. (Desconecta el altavoz interno antes de conectar uno externo).

También puedes conectar dos altavoces de 16 ohm.

27 Salida en serie para altavoz de 16 Ohmios: Salida para altavoces de 16 ohm. conectada en serie con la 28. Se puede conectar un altavoz de 8 ohm si se conecta otro igual a la salida 28. ATENCION: Si vas a conectar un altavoz de 16 ohm hazlo siempre en la 27.

28 Salida en serie para altavoz de 8 ohm: Salida para altavoces de 8 ohm, siempre que se haya conectado otro igual a la salida 27 únicamente.

NOTA: Nunca opere el amplificador sin carga suficiente, de lo contrario puede dañar o destruir el amplificador. Asegúrese de cumplir las especificaciones de conexión entre amplificador y altavoces.

COMBINACIONES POSIBLES DE ALTAVOCES:

1 × 8 ohm ó 2 × 16 ohm (jacks 25 y 26)

1 × 16 ohm (jack 27) ó 2 × 8 ohm (jacks 27 y 28)

29 Masa en salida de línea: Este conmutador asigna la masa al terminal 1 del conector XLR. Esta opción es útil cuando quieres proteger el circuito enviado a una mesa de mezclas o a un dispositivo de grabación. Si el final del cable no es XLR, sino jack o RCA, se debe utilizar ésta opción para desbalancear la señal y evitar ruidos y zumbidos.

30 Nivel de Salida: Control de nivel de salida para adecuar la cantidad y rango de señal entregada al dispositivo correspondiente.

31 Sobrecarga: Se ilumina éste LED cuando la señal de salida está sobrecargada. Se corregirá con el pot. (30)

32 Conector de salida con frecuencia compensada: La salida balanceada XLR (pin 2 y 3, señal; pin 1, no conectado o masa), según (29)

La toma de señal está ubicada tras la etapa de potencia, en la cadena de señal. Asegúrate de que está conectado el int.(14) y existe carga de altavoz.

NOTA. En la señal de salida influye la ganancia, los diversos volúmenes y la ecualización. El Led de sobrecarga, indica que ésta existe cuando brilla continuamente a plena luz.

DATOS TECNICOS:

Potencia nominal: aprox. 50 vatios a 8 o 16 ohmios;

Válvulas: 4 x ECC 83 / 12AX 7, la de entrada de grado FQ,
2 selectas y 1 standard.

2 x 5881 (6L6 GC) conjunto emparejado.

Fusibles externos: 1 AT (lento) a 230 voltios;

Internos: 1,25 AT (lento) a 230 voltios.

Importante: sustituya los fusibles sólo del mismo tipo.

Dimensiones: aprox. 57,5 x 48 x 27 cm (lxhxp)

Peso: aprox. 22 Kg.

Protege el amplificador de golpes mecánicos (válvulas).

Deja que el amplificador se enfríe antes de su transporte (aprox. 10 minutos).

Las válvulas necesitan unos 20 segundos para calentarse tras encender el aparato, y seguidamente unos minutos, antes de que alcancen su capacidad máxima de potencia.

Evita almacenar el amplificador en locales húmedos o con polvo, que son dañinos para las tomas, conmutadores y potenciómetros.

Haced que el aire pueda circular en la parte trasera y superior del amplificador para permitir una refrigeración adecuada.(Aumentará la vida del aparato).

Nunca hagas funcionar el amplificador sin una carga adecuada.

Reemplaza las válvulas por las recomendadas. Para evitar microfónías, ruidos no deseados y resultados desequilibrados.

Nos reservamos el derecho de efectuar sin previo aviso mejoras técnicas!

¡Atención! Por favor lee lo siguiente!

Este amplificador de guitarra puede producir altos niveles de volumen.

La exposición a niveles de volumen alto puede dañar el oído.

Deja la sustitución de válvulas y manipulaciones a profesionales cualificados.

Asegúrate de que la unidad esté apagada y desconectada.

¡Atención! Las válvulas pueden estar muy calientes y provocar quemaduras en la piel.

Utiliza siempre cables de alta calidad.

Nunca hagas funcionar el amplificador a través de una toma sin conexión a tierra.

Nunca puentes un fusible defectuoso y reemplaza los fusibles por otros de igual valor.

Desconecta de la red eléctrica el enchufe antes de cambiar los fusibles.

Nunca abras o intentes reparar el chasis por tu cuenta.

Consulta al personal cualificado del servicio técnico.

Nunca expongas el amplificador a la humedad.

Por favor, lee atentamente las instrucciones antes de utilizar la unidad.

ENGL Gerätebau GmbH, Alemania;

Internet: www.engl-amps.com